

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 521/09-10

Ref : CB(3)/M/MM
Tel : 2869 9205
Date : 9 March 2010
From : Clerk to the Legislative Council
To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 10 March 2010

**Proposed amendments to Dr Hon Philip WONG Yu-hong's motion on
"Establishing a scheme for sexual offences records checks
for child-related work"**

Further to LC Paper No. CB(3) 513/09-10 issued on 5 March 2010, Members are invited to note that:

	Amendments to motion	Relevant wording in Appendix
(a)	<u>2nd amendment moved by Hon Audrey EU Yuet-mee</u> The President has given permission for Hon Audrey EU to revise the terms of her proposed amendment, if Hon Emily LAU Wai-hing's amendment has been passed.	Item 4 <i>(1 revised amendment)</i>

2. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended (including the revised amendment), are set out in the **Appendix** (Chinese version only). If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Ms Jessica CHAN, Senior Council Secretary (3)4, at 2869 9550 and the Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

3. To economize on the use of paper, the Appendix will be **issued by e-mail** only. However, two copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the two wooden cabinets at the corridor between the Chamber and Ante-Chamber throughout the relevant Council meeting. Also, two copies will be placed inside the Chamber (one at the last row of the Government Despatch Box near Entrance A and one at the other side of the Chamber near Entrance C, i.e. the entrance

where two stewards are seated). If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 2869 9492.

4. In addition, the terms of the original motion and of the motion, if amended (including the revised amendment), together with the relevant circular are also uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Mrs Justina LAM)
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2010年3月10日(星期三)舉行的立法會會議
“設立與兒童有關工作的性罪行紀錄核查機制”議案辯論

1. 黃宜弘議員的原議案

鑒於現時僱主未有途徑在聘用人員擔任與兒童有緊密接觸的職位時查核申請人過往的性罪行定罪紀錄，本會要求政府盡快落實法律改革委員會報告書的建議，設立與兒童有關工作的性罪行紀錄核查機制，以加強保護兒童免受性侵害。

2. 經劉慧卿議員修正的議案

近年社會上發生多宗從事與兒童有關工作的人士對兒童干犯性罪行的事件，引起廣泛關注；鑒於現時僱主未有途徑在聘用人員擔任與兒童有緊密接觸的職位時查核申請人過往的性罪行定罪紀錄，本會要求政府盡快落實法律改革委員會（‘法改會’）於今年2月公布一份報告書的建議，**提出臨時建議，透過臨時措施，**設立與兒童有關工作的性罪行紀錄核查機制，**本會察悉報告書的內容；有見於法改會的建議極具爭議性，本會促請政府當局盡快諮詢各界，在平衡各方面的意見後，盡快落實合理、可行的行政和立法措施，**以加強保護兒童免受性侵害。

註： 劉慧卿議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

3. 經余若薇議員修正的議案

鑒於現時僱主未有途徑在聘用人員擔任與兒童有緊密接觸的職位時查核申請人過往的性罪行定罪紀錄，本會要求政府盡快落實**本會察悉**法律改革委員會報告書的建議，**就**設立與兒童有關工作的性罪行紀錄核查機制，**以加強保護兒童免受性侵害****提交的報告書的建議，並呼籲學界、家長、關注團體及普羅市民積極參與討論，以及向法律改革委員會及政府當局提出意見，以尋求一個既能夠保護兒童，亦能保障曾犯性罪行者的**人權及促進他們更生的方案。

註： 余若薇議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

4. 經劉慧卿議員及余若薇議員修正的議案

近年社會上發生多宗從事與兒童有關工作的人士對兒童干犯性罪行的事件，引起廣泛關注；鑒於現時僱主未有途徑在聘用人員擔任與兒童有緊密接觸的職位時查核申請人過往的性罪行定罪紀錄，本會要求政府盡快落實法律改革委員會（‘法改會’）於今年2月公布一份報告書的建議，~~提出臨時建議，透過臨時措施~~，設立與兒童有關工作的性罪行紀錄核查機制，本會察悉報告書的內容；有見於法改會的建議極具爭議性，本會促請政府當局盡快諮詢各界，在平衡各方面的意見後，盡快落實合理、可行的行政和立法措施，以加強保護兒童免受性侵害，及保障曾犯性罪行者的人權及促進他們更生。

註： 劉慧卿議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

余若薇議員的修正案以下加單橫線標示。